

**STATEMENT  
of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat during  
February 1962**

---

**RELEVÉ  
des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de février 1962**



**UNITED NATIONS / NATIONS UNIES  
NEW YORK**

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
<b>Note by the Secretariat</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>PART I</b> <b>Treaties and international agreements registered:</b> <b>Nos. 6065 to 6088</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>PART II</b> <b>Treaties and international agreements filed and recorded:</b> <b>No. 594</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>ANNEX A</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and           international agreements registered with the Secretariat of the           United Nations</b> . . . . .	<b>10</b>

## TABLE DES MATIERES

<b>Note du Secrétariat</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>PARTIE I</b> <b>Traités et accords internationaux enregistrés:</b> <b>Nos 6065 à 6088</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>PARTIE II</b> <b>Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire:</b> <b>No 594.</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>ANNEXE A</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et           accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation           des Nations Unies</b> . . . . .	<b>10</b>

## NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

## NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

Treaties and international agreements registered during  
the month of February 1962

Nos. 6065 to 6088

**No. 6065 PHILIPPINES AND PAKISTAN:**

Trade Agreement (with schedules). Signed at Manila, on 29 September 1961.

Came into force on 29 September 1961, upon signature, in accordance with article IX.

Official text: English.

Registered by the Philippines on 1 February 1962.

**No. 6066 CZECHOSLOVAKIA AND HUNGARY:**

Agreement on cultural co-operation. Signed at Budapest, on 24 February 1961.

Came into force on 8 August 1961 by an exchange of notes, in accordance with article 11.

Official texts: Czech and Hungarian.

Registered by Czechoslovakia on 1 February 1962.

**No. 6067 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, ALBANIA, BULGARIA, HUNGARY, GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC, DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA, POLAND, ROMANIA AND CZECHOSLOVAKIA:**

Agreement concerning co-operation in regard to the quarantine of plants and their protection against pests and diseases. Signed at Sofia, on 14 December 1959.

Came into force on 19 October 1960, the date of deposit with the Secretariat of the Council for Mutual Economic Assistance of the fifth instrument of ratification, in accordance with article X.

Official text: Russian.

Registered on 1 February 1962 by the Secretariat of the Council for Mutual Economic Assistance acting on behalf of the Contracting Parties, in accordance with the resolution of 12 September 1961 of the Conference of the representatives of the countries in the said Council.

**No. 6068 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, ALBANIA, BULGARIA, CZECHOSLOVAKIA, HUNGARY, GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC, DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA, MONGOLIA, POLAND AND ROMANIA:**

Agreement concerning co-operation in the field of veterinary science. Signed at Sofia, on 14 December 1959.

Came into force on 12 September 1960, the date of deposit with the Secretariat of the Council for Mutual Economic Assistance of the fifth instrument of ratification, in accordance with article VI.

Official text: Russian.

Registered on 1 February 1962 by the Secretariat of the Council for Mutual Economic Assistance acting on behalf of the Contracting Parties, in accordance with the resolution of 12 September 1961 of the Conference of the representatives of the countries in the said Council.

**No. 6069 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, BULGARIA, HUNGARY, GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC, POLAND, ROMANIA AND CZECHOSLOVAKIA:**

Agreement concerning the international direct transport of goods by rail and water. Signed at Sofia, on 14 December 1959.

In accordance with article 8, the Agreement came into force on 2 August 1960, one month after all the Contracting Parties had deposited with the Secretariat of the Council for Mutual Economic Assistance documents indicating that the Agreement had been approved in accordance with their legislative provisions.

Official text: Russian.

Traités et accords internationaux enregistrés pendant  
le mois de février 1962

Nos 6065 à 6088

**No 6065 PHILIPPINES ET PAKISTAN:**

Accord commercial (avec listes). Signé à Manille, le 29 septembre 1961.

Entré en vigueur le 29 septembre 1961, dès la signature, conformément à l'article IX.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Philippines le 1er février 1962.

**No 6066 TCHECOSLOVAQUIE ET HONGRIE:**

Accord de coopération culturelle. Signé à Budapest, le 24 février 1961.

Entré en vigueur le 8 août 1961 par un échange de notes, conformément à l'article 11.

Textes officiels tchèque et hongrois.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 1er février 1962.

**No 6067 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, ALBANIE, BULGARIE, HONGRIE, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE, REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE, POLOGNE, ROUMANIE ET TCHECOSLOVAQUIE:**

Accord de coopération concernant la quarantaine des plantes et leur protection contre les parasites et les maladies. Signé à Sofia, le 14 décembre 1959.

Entré en vigueur le 19 octobre 1960, date du dépôt du cinquième instrument de ratification auprès du Secrétariat du Conseil d'entraide économique, conformément à l'article X.

Texte officiel russe.

Enregistré le 1er février 1962 par le Secrétariat du Conseil d'entraide économique agissant au nom des Parties contractantes, conformément à la résolution adoptée le 12 septembre 1961 par la Conférence des représentants des Etats membres dudit Conseil.

**No 6068 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, ALBANIE, BULGARIE, TCHECOSLOVAQUIE, HONGRIE, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE, REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE, MONGOLIE, POLOGNE ET ROUMANIE:**

Accord de coopération en matière vétérinaire. Signé à Sofia, le 14 décembre 1959.

Entré en vigueur le 12 septembre 1960, date du dépôt du cinquième instrument de ratification auprès du Secrétariat du Conseil d'entraide économique, conformément à l'article VI.

Texte officiel russe.

Enregistré le 1er février 1962 par le Secrétariat du Conseil d'entraide économique agissant au nom des Parties contractantes, conformément à la résolution adoptée le 12 septembre 1961 par la Conférence des représentants des Etats membres dudit Conseil.

**No 6069 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, BULGARIE, HONGRIE, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE, POLOGNE, ROUMANIE ET TCHECOSLOVAQUIE:**

Accord concernant le transport international direct des marchandises par voie ferrée et par eau. Signé à Sofia, le 14 décembre 1959.

Conformément à l'article 8, l'Accord est entré en vigueur le 2 août 1960, un mois après que toutes les Parties contractantes eurent déposé auprès du Secrétariat du Conseil d'entraide économique des documents indiquant que l'Accord avait été approuvé conformément à leurs lois.

Texte officiel russe.

Registered on 1 February 1962 by the Secretariat of the Council for Mutual Economic Assistance acting on behalf of the Contracting Parties, in accordance with the resolution of 12 September 1961 of the Conference of representatives of the countries in the said Council.

No. 6070 THAILAND AND ARGENTINA:

Trade Agreement. Signed at Bangkok, on 10 December 1961.

Came into force on 10 December 1961, the date of signature, in accordance with article VII.

Official texts: English, Spanish and Thai.

Registered by Thailand on 1 February 1962.

No. 6071 JAPAN, REPUBLIC OF CHINA, INDIA, NEPAL, PAKISTAN, ETC.:

Convention on the Asian Productivity Organization (with Schedules). Signed at Manila, on 14 April 1961.

Came into force on 11 May 1961, the date of receipt by the Secretary-General of the Asian Productivity Organization of the fifth notice of acceptance, in accordance with the provisions of article 45. Following is the list of States which accepted the Convention and the dates of receipt of their notices of acceptance:

Nepal	25 April 1961
Japan	28 April 1961
Pakistan	1 May 1961
India	9 May 1961
Philippines	11 May 1961
Republic of Korea	15 May 1961
Thailand	16 May 1961
Republic of China	18 May 1961

Official text: English.

Registered by Japan on 2 February 1962.

No. 6072 THAILAND AND INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:

Agreement concerning the office of the International Labour Organisation for liaison with the Economic Commission for Asia and the Far East in Thailand. Signed at Geneva, on 30 August 1961 and at Bangkok, on 1 November 1961.

Came into force on 1 November 1961, upon signature, in accordance with article 3 (1).

Official text: English.

Registered by Thailand on 5 February 1962.

No. 6073 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND SIERRA LEONE:

Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Freetown, on 2 October 1961.

Came into force on 2 October 1961, upon signature, in accordance with article X.

Official text: English.

Registered ex officio on 6 February 1962.

No. 6074 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND VENEZUELA:

Agreement (with exchange of notes) concerning assistance from the Special Fund. Signed at Caracas, on 11 December 1961.

Came into force on 11 December 1961, upon signature, in accordance with article X.

Official texts: English and Spanish.

Registered ex officio on 6 February 1962.

No. 6075 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

Guarantee Agreement - Road Project - (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Nacional Financiera, S.A.). Signed at Washington, on 18 October 1960.

Came into force on 5 September 1961, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Official text: English.

Enregistré le 1er février 1962 par le Secrétariat du Conseil d'entraide économique agissant au nom des Parties contractantes, conformément à la résolution adoptée le 12 septembre 1961 par la Conférence des représentants des Etats membres dudit Conseil.

No 6070 THAILANDE ET ARGENTINE:

Accord commercial. Signé à Bangkok, le 10 décembre 1961.

Entré en vigueur le 10 décembre 1961, date de la signature, conformément à l'article VII.

Textes officiels anglais, espagnol et thaï.

Enregistré par la Thaïlande le 1er février 1962.

No 6071 JAPON, REPUBLIQUE DE CHINE, INDE, NEPAL, PAKISTAN, ETC.:

Convention instituant l'Organisation asiatique de productivité (avec annexes). Signée à Manille, le 14 avril 1961.

Entrée en vigueur le 11 mai 1961, date à laquelle le Secrétaire général de l'Organisation asiatique de productivité a reçu la cinquième notification d'acceptation, conformément aux dispositions de l'article 45. On trouvera ci-après la liste des Etats qui ont accepté la Convention, avec la date de réception de leur notification d'acceptation:

Népal	25 avril 1961
Japon	28 avril 1961
Pakistan	1er mai 1961
Inde	9 mai 1961
Philippines	11 mai 1961
République de Corée	15 mai 1961
Thaïlande	16 mai 1961
République de Chine	18 mai 1961

Texte officiel anglais.

Enregistrée par le Japon le 2 février 1962.

No 6072 THAILANDE ET ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Accord concernant le Bureau de liaison de l'Organisation internationale du Travail auprès de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient en Thaïlande. Signé à Genève, le 30 août 1961 et à Bangkok, le 1er novembre 1961.

Entré en vigueur le 1er novembre 1961, dès la signature, conformément à l'article 3, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Thaïlande le 5 février 1962.

No 6073 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET SIERRA LEONE:

Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Freetown, le 2 octobre 1961.

Entré en vigueur le 2 octobre 1961, dès la signature, conformément à l'article X.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 6 février 1962.

No 6074 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET VENEZUELA:

Accord (avec échange de notes) relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Caracas, le 11 décembre 1961.

Entré en vigueur le 11 décembre 1961, dès la signature, conformément à l'article X.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré d'office le 6 février 1962.

No 6075 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE:

Contrat de garantie - Projet routier - (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Nacional Financiera S.A.). Signé à Washington, le 18 octobre 1960.

Entré en vigueur le 5 septembre 1961, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte officiel anglais.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 8 February 1962.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 8 février 1962.

No. 6076 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

Guarantee Agreement - Irrigation Program - (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Nacional Financiera, S.A.). Signed at Washington, on 16 January 1961.

Came into force on 8 November 1961, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 8 February 1962.

No 6076 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE:

Contrat de garantie - Programme d'irrigation - (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Nacional Financiera S.A.). Signé à Washington, le 16 janvier 1961.

Entré en vigueur le 8 novembre 1961, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 8 février 1962.

No. 6077 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND CHAD:

Agreement concerning the activities of UNICEF in Chad. Signed at Fort-Lamy, on 26 August and 4 September 1961.

Came into force on 4 September 1961, the date of signature, in accordance with article VIII (1).

Official text: French.

Registered ex officio on 13 February 1962.

No 6077 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET TCHAD:

Accord concernant les activités du FISE au Tchad. Signé à Fort-Lamy, les 26 août et 4 septembre 1961.

Entré en vigueur le 4 septembre 1961, date de la signature, conformément à l'article VIII (1).

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 13 février 1962.

No. 6078 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND GABON:

Agreement concerning the activities of UNICEF in Gabon. Signed at Libreville, on 2 and 15 November 1961.

Came into force on 15 November 1961, the date of signature, in accordance with article VIII (1).

Official text: French.

Registered ex officio on 13 February 1962.

No 6078 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET GABON:

Accord concernant les activités du FISE au Gabon. Signé à Libreville, les 2 et 15 novembre 1961.

Entré en vigueur le 15 novembre 1961, date de la signature, conformément à l'article VIII (1).

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 13 février 1962.

No. 6079 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND MADAGASCAR:

Agreement concerning the activities of UNICEF in Madagascar. Signed at Tananarive, on 16 November 1961.

Came into force on 16 November 1961, the date of signature, in accordance with article VIII (1).

Official text: French.

Registered ex officio on 13 February 1962.

No 6079 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET MADAGASCAR:

Accord concernant les activités du FISE à Madagascar. Signé à Tananarive, le 16 novembre 1961.

Entré en vigueur le 16 novembre 1961, date de la signature, conformément à l'article VIII (1).

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 13 février 1962.

No. 6080 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND IVORY COAST:

Agreement concerning the activities of UNICEF in the Ivory Coast. Signed at Abidjan, on 14 September 1961 and at New York, on 10 January 1962.

Came into force on 10 January 1962, the date of signature, in accordance with article VIII (1).

Official text: French.

Registered ex officio on 13 February 1962.

No 6080 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET COTE-D'IVOIRE:

Accord concernant les activités du FISE en Côte-d'Ivoire. Signé à Abidjan, le 14 septembre 1961 et à New York, le 10 janvier 1962.

Entré en vigueur le 10 janvier 1962, date de la signature, conformément à l'article VIII (1).

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 13 février 1962.

No. 6081 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND YEMEN:

Basic Agreement concerning the activities of UNICEF in Yemen. Signed at Hodeida, on 31 January 1962.

Came into force on 31 January 1962, in accordance with article VIII (1).

Official texts: English and Arabic.

Registered ex officio on 13 February 1962.

No 6081 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET YEMEN:

Accord de base concernant les activités du FISE au Yémen. Signé à Hodeida, le 31 janvier 1962.

Entré en vigueur le 31 janvier 1962, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré d'office le 13 février 1962.

No. 6082 UNITED NATIONS AND INDIA:

Agreement on the organization in India of a seminar on freedom of information. Signed at New York, on 19 February 1962.

Came into force on 19 February 1962, upon signature, in accordance with article V (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 19 February 1962.

No 6082 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET INDE:

Accord relatif à l'organisation dans l'Inde d'un cycle d'audes sur la liberté de l'information. Signé à New York, le 19 février 1962.

Entré en vigueur le 19 février 1962, dès la signature, conformément à l'article V, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 19 février 1962.

**No. 6083 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:**

Convention (No. 116) concerning the partial revision of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first thirty-two sessions for the purpose of standardising the provisions regarding the preparation of reports by the Governing Body of the International Labour Office on the working of Conventions, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fifth session, Geneva, 26 June 1961.

In accordance with article 4 (2), the Convention came into force on 5 February 1962, the date on which the ratifications of two Members of the International Labour Organisation had been registered with the Director-General of the International Labour Office, as indicated below:

Tunisia	15 January 1962
Chad	5 February 1962

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organisation on 19 February 1962.

**No. 6084 BELGIUM AND NETHERLANDS:**

Treaty (with annexes) concerning the development of the Terneuzen-Ghent canal and the settlement of certain related questions. Signed at Brussels, on 20 June 1960.

Came into force on 21 December 1961, the day after the exchange of the instruments of ratification at The Hague, in accordance with article 54.

Official texts: French and Dutch.

Registered by Belgium on 19 February 1962.

**No. 6085 NORWAY AND GREECE:**

Agreement for reciprocal exemption from tax on income derived from air navigation. Signed at Athens, on 25 May 1955.

Came into force on 5 February 1962, the date of exchange of the instruments of ratification, with retroactive effect from 1 January 1953, in accordance with article 3.

Official text: French.

Registered by Norway on 22 February 1962.

**No. 6086 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND NIGER:**

Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at New York, on 26 February 1962.

Came into force on 26 February 1962, upon signature, in accordance with article X (1).

Official texts: English and French.

Registered ex officio on 26 February 1962.

**No. 6087 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND ETHIOPIA:**

Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Alexandria, on 17 November 1961 and at Addis Ababa, on 11 January 1962.

Came into force on 11 January 1962, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 26 February 1962.

**No. 6088 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND SOMALIA:**

Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Alexandria, on 17 August 1961 and at Mogadiscio, on 10 January 1962.

Came into force on 10 January 1962, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 26 February 1962.

**No 6083 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:**

Convention (No 116) pour la revision partielle des conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail en ses trente-deux premières sessions, en vue d'unifier les dispositions relatives à la préparation des rapports sur l'application des conventions par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-cinquième session, Genève, 26 juin 1961.

Conformément à l'article 4, paragraphe 2, la Convention est entrée en vigueur le 5 février 1962, date à laquelle les ratifications de deux membres de l'Organisation internationale du Travail ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail comme il est indiqué ci-après:

Tunisie	15 janvier 1962
Tchad	5 février 1962

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 février 1962.

**No 6084 BELGIQUE ET PAYS-BAS:**

Traité (avec annexes) au sujet de l'amélioration du canal de Terneuzen à Gand et du règlement de quelques questions connexes. Signé à Bruxelles, le 20 juin 1960.

Entré en vigueur le 21 décembre 1961, le lendemain de l'échange des instruments de ratification à La Haye, conformément à l'article 54.

Textes officiels français et néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 19 février 1962.

**No 6085 NORVEGE ET GRECE:**

Accord en vue de l'exonération fiscale réciproque des revenus réalisés dans l'exercice de la navigation aérienne. Signé à Athènes, le 25 mai 1955.

Entré en vigueur le 5 février 1962, date de l'échange des instruments de ratification, avec effet rétroactif au 1er janvier 1953, conformément à l'article 3.

Texte officiel français.

Enregistré par la Norvège le 22 février 1962.

**No 6086 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET NIGER:**

Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à New York, le 26 février 1962.

Entré en vigueur le 26 février 1962, dès la signature, conformément à l'article X, paragraphe 1.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré d'office le 26 février 1962.

**No 6087 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET ETHIOPIE:**

Accord de base concernant la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Alexandrie, le 17 novembre 1961 et à Addis-Abéba, le 11 janvier 1962.

Entré en vigueur le 11 janvier 1962, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 26 février 1962.

**No 6088 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET SOMALIE:**

Accord de base concernant la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Alexandrie, le 17 août 1961 et à Mogadiscio, le 10 janvier 1962.

Entré en vigueur le 10 janvier 1962, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 26 février 1962.

**PART II**

**Treaties and international agreements filed and recorded during the month of February 1962**

**No. 594**

**No. 594 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND KUWAIT:**

**Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Kuwait, on 13 February 1962.**

**Came into force on 13 February 1962, upon signature, in accordance with article VI (1).**

**Official texts: English and Arabic.**

**Filed and recorded by the Secretariat on 13 February 1962.**

**PARTIE II**

**Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de février 1962**

**No 594**

**No 594 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE ET AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, D'UNE PART, ET KOWEIT, D'AUTRE PART:**

**Accord de base révisé relatif à l'assistance technique. Signé à Koweït, le 13 février 1962.**

**Entré en vigueur le 13 février 1962, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.**

**Textes officiels anglais et arabe.**

**Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 13 février 1962.**

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 1671 Convention on Road Traffic. Signed at Geneva, on 19 September 1949

Selection of letters "RA" as distinguishing sign of vehicles in international traffic

Notification received on:

2 February 1962

Argentina

No. 3992 Convention concerning Customs Facilities for Touring; and  
Additional Protocol to the above-mentioned Convention, relating to the Importation of Tourist Publicity Documents and Material. Done at New York, on 4 June 1954.

Extension to British Guiana

Notification received on:

5 February 1962

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (to take effect on 6 May 1962)

No. 4101 Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. Done at New York, on 4 June 1954.

Extension to British Guiana

Notification received on:

5 February 1962

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (to take effect on 6 May 1962)

No. 5902 Convention placing the International Poplar Commission within the framework of FAO. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its tenth session, Rome, 19 November 1959.

Acceptance

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

19 December 1961

Syria

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 5 February 1962.

No. 497 Convention between the Netherlands and Belgium regarding the merging of customs operations at the Netherlands-Belgian frontier. Signed at The Hague, on 13 April 1948.

Designation of international customs offices and international customs routes, in pursuance of article 1 of the above-mentioned Convention.

Effectuated by exchange of letters dated at The Hague, on 30 December 1961.

Certified statement was registered by Belgium on 7 February 1962.

No. 5495 Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Guatemala concerning assistance from the Special Fund. Signed at Guatemala City, on 17 November 1960; and

Exchange of letters constituting an additional protocol concerning the interpretation of article IX of the above-mentioned Agreement. New York, 30 June 1961.

Definitive entry into force

In accordance with article X (1) of the Agreement and article 3 (2) of the Additional Protocol, the Agreement and the Protocol came into force on 7 February 1962, the date of ratification by the Government of Guatemala.

Registered ex officio on 7 February 1962.

Ratifications and declarations by the States listed below regarding the following twenty Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

Ratification, accessions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 1671 Convention sur la circulation routière. Signée à Genève, le 19 septembre 1949.

Choix des lettres "RA" comme signe distinctif des véhicules en circulation internationale

Notification reçue le:

2 février 1962

Argentine

No 3992 Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme; et  
Protocole additionnel à la Convention susmentionnée, relatif à l'importation de documents et de matériel de propagande touristique. Faits à New York, le 4 juin 1954.

Extension à la Guyane britannique

Notification reçue le:

5 février 1962

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (pour prendre effet le 6 mai 1962)

No 4101 Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. Faite à New York, le 4 juin 1954.

Extension à la Guyane britannique

Notification reçue le:

5 février 1962

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (pour prendre effet le 6 mai 1962)

No 5902 Convention plaçant la Commission internationale du peuplier dans le cadre de la FAO. Adoptée par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa dixième session, Rome, 19 novembre 1959.

Acceptation

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

19 décembre 1961

Syrie

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 5 février 1962.

No 497 Convention entre les Pays-Bas et la Belgique relative à la combinaison des opérations douanières à la frontière néerlandaise-belge. Signée à La Haye, le 13 avril 1948.

Désignation de bureaux douaniers internationaux et de voies douanières internationales en application de l'article premier de la Convention susmentionnée.

Effectuée par un échange de lettres datées de La Haye, le 30 décembre 1961.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 7 février 1962.

No 5495 Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement du Guatemala relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Guatemala, le 17 novembre 1960; et

Echange de lettres constituant un protocole additionnel concernant l'interprétation de l'article IX de l'Accord susmentionné. New York, 30 juin 1961.

Entrée en vigueur définitive

Conformément à l'article X, paragraphe 1 de l'Accord et à l'article 3, paragraphe 2 du Protocole additionnel, l'Accord et le Protocole sont entrés en vigueur le 7 février 1962, date de la ratification par le Gouvernement du Guatemala.

Enregistrée d'office le 7 février 1962.

Les ratifications et déclarations des Etats ci-après concernant les vingt Conventions suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées:

No. 598 Convention (No. 15) fixing the minimum age for the admission of young persons to employment as trimmers or stokers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika

On becoming a Member of the International Labour Organisation, on 30 January 1962, the Government of Tanganyika recognised that it continues to be bound by the obligations arising from the provisions of the above-mentioned Convention, which the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland had previously declared applicable to the Territory of Tanganyika. As a result of this undertaking, this Convention will continue to be in force in Tanganyika as from 30 January 1962, the date on which the ratification of the Convention in the name of Tanganyika was registered by the Director-General of the International Labour Office.

No. 599 Convention (No. 16) concerning the compulsory medical examination of children and young persons employed at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

No. 600 Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

No. 602 Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

No. 612 Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

No. 627 Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

No 598 Convention (No 15) fixant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers ou chauffeurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika

En devenant membre de l'Organisation internationale du Travail, le 30 janvier 1962, le Gouvernement du Tanganyika a reconnu qu'il demeure lié par les obligations résultant des dispositions de la Convention susmentionnée que le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord avait antérieurement déclarée applicable au territoire du Tanganyika. Du fait de cet engagement, la Convention demeurera en vigueur dans le Tanganyika à compter du 30 janvier 1962, date à laquelle la ratification de la Convention au nom du Tanganyika a été enregistrée par le Directeur général du Bureau international du Travail.

No 599 Convention (No 16) concernant l'examen médical obligatoire des enfants et jeunes gens employés à bord des bateaux, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

No 600 Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

No 602 Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

No 612 Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

No 627 Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

- No. 630 Convention (No. 50) concerning the regulation of certain special systems of recruiting workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 20 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 30 January 1962  
Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)
- No. 636 Convention (No. 59) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment (revised 1937), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-third session, Geneva, 22 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 30 January 1962  
Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)
- No. 639 Convention (No. 64) concerning the regulation of written contracts of employment of indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 30 January 1962  
Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)
- No. 640 Convention (No. 65) concerning penal sanctions for breaches of contracts of employment by indigenous workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fifth session, Geneva, 27 June 1939, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 30 January 1962  
Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)
- No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.
- 30 January 1962  
Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above, with the exclusion of Part II of the Convention)
- No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
- Declarations by United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
10 January 1962  
Application without modification to Bermuda  
24 January 1962  
Application without modification to Gambia
- No. 898 Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
- 30 January 1962  
Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)
- No 630 Convention (No 50) concernant la réglementation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 20 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 30 janvier 1962  
Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)
- No 636 Convention (No 59) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels (révisée en 1937), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-troisième session, Genève, 22 juin 1937, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 30 janvier 1962  
Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)
- No 639 Convention (No 64) concernant la réglementation des contrats de travail écrits des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 30 janvier 1962  
Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)
- No 640 Convention (No 65) concernant les sanctions pénales pour manquements au contrat de travail de la part des travailleurs indigènes, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-cinquième session, Genève, 27 juin 1939, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 30 janvier 1962  
Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)
- No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.
- 30 janvier 1962  
Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus, à l'exclusion de la Partie II de la Convention).
- No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.
- Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
10 janvier 1962  
Application sans modification aux Bermudes  
24 janvier 1962  
Application sans modification à la Gambie
- No 898 Convention (No 88) concernant l'organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.
- 30 janvier 1962  
Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

24 January 1962

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application without modification to Gambia

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

No. 1870 Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 29 June 1949.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

No. 1871 Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

No. 2125 Convention (No. 86) concerning the maximum length of contracts of employment of indigenous workers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

No. 2624 Convention (No. 101) concerning holidays with pay in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 26 June 1952.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

No. 2901 Convention (No. 73) concerning the medical examination of seafarers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 29 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

9 January 1962

Ratification by Sweden  
(to take effect on 9 July 1962)

No. 4648 Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957.

30 January 1962

Ratification in the name of Tanganyika  
(as under No. 598 above)

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 12 February 1962.

No. 1342 Convention for the suppression of the traffic in persons and of the exploitation of the prostitution of others (with Final Protocol). Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950.

Accession

Instrument deposited on:

13 February 1962

Republic of Korea  
(to take effect on 14 May 1962)

No 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

24 janvier 1962

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Application sans modification à la Gambie

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

No 1870 Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 29 juin 1949.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

No 1871 Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

No 2125 Convention (No 86) concernant la durée maximum des contrats de travail des travailleurs indigènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

No 2624 Convention (No 101) concernant les congés payés dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 26 juin 1952.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

No 2901 Convention (No 73) concernant l'examen médical des gens de mer, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 29 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

9 janvier 1962

Ratification de la Suède  
(pour prendre effet le 9 juillet 1962)

No 4648 Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957.

30 janvier 1962

Ratification au nom du Tanganyika  
(voir No 598 ci-dessus)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 12 février 1962.

No 1342 Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui (avec Protocole de clôture). Ouverte à la signature à Lake Success (New York), le 21 mars 1950.

Adhésion

Instrument déposé le:

13 février 1962

République de Corée  
(pour prendre effet le 14 mai 1962)

- No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.  
Revised Annex II. Approved by the Tenth Session of the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations.  
Acceptance  
Notification received on:  
14 February 1962  
Austria  
Final text of Annex XIV Adopted by the Executive Directors of the International Development Association on 13 February 1962  
Official text: English.  
Received by the Secretary-General of the United Nations on 15 February 1962.
- No. 4789 Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva, on 20 March 1958; and  
Regulations Nos. 1 and 2 annexed to the above-mentioned Agreement.  
Accession  
Instrument deposited on:  
14 February 1962  
Yugoslavia  
(to take effect on 15 April 1962)
- No. 5158 Convention relating to Status of Stateless Persons. Done at New York, on 28 September 1954.  
Accession  
Instrument deposited on:  
20 February 1962  
Madagascar  
(to take effect on 21 May 1962)
- No. 530 Payments Agreement between the Governments of Belgium and Bolivia. Signed at La Paz, on 26 April 1949.  
Expiry  
The above-mentioned Agreement was terminated by an exchange of letters which took place on 20 September and 11 December 1961.  
Certified statement was registered by Belgium on 22 February 1962.
- No. 52 Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Signed at London, on 16 November 1945.  
Signature and acceptance on:  
10 January 1962  
Mauritania  
Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 February 1962.
- No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.  
Annexe II révisée. Adoptée par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa dixième session.  
Acceptation  
Notification reçue le:  
14 février 1962  
Autriche  
Texte définitif de l'Annexe XIV. Adopté par les Administrateurs de l'Association internationale de développement le 13 février 1962.  
Texte officiel anglais.  
Reçu par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 15 février 1962.
- No 4789 Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève, le 20 mars 1958; et  
Règlements No 1 et No 2 annexés à l'Accord susmentionné.  
Adhésion  
Instrument déposé le:  
14 février 1962  
Yougoslavie  
(pour prendre effet le 15 avril 1962)
- No 5158 Convention relative au statut des apatrides. Faite à New York, le 28 septembre 1954.  
Adhésion  
Instrument déposé le:  
20 février 1962  
Madagascar  
(pour prendre effet le 21 mai 1962)
- No 530 Accord de paiements entre les Gouvernements de Belgique et de Bolivie. Signé à La Paz, le 26 avril 1949.  
Expiration  
L'Accord susmentionné a été abrogé par un échange de lettres intervenu les 20 septembre et 11 décembre 1961.  
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 22 février 1962.
- No 52 Convention créant une Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. Signée à Londres, le 16 novembre 1945.  
Signature et acceptation le:  
10 janvier 1962  
Mauritanie  
La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 février 1962.
- No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.
- No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.
- No 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.
- No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

**Declarations by Dahomey, Ivory Coast and Togo**

In communications addressed to the Swiss Federal Council on 14 December 1961, 28 December 1961 and 6 January 1962, respectively, the Governments of Dahomey, Ivory Coast and Togo declared themselves bound by the above-mentioned Conventions by virtue of their ratification on 28 June 1951 by France.

(Effective as from 1 August 1960 for Dahomey, 7 August 1960 for Ivory Coast and 27 April 1960 for Togo).

Certified statement was registered by Switzerland on 27 February 1962.

**Déclarations du Dahomey, de la Côte-d'Ivoire et du Togo.**

Par communications adressées au Conseil fédéral suisse le 14 décembre 1961, le 28 décembre 1961 et le 6 janvier 1962, respectivement, le Gouvernement du Dahomey, le Gouvernement de la Côte-d'Ivoire et le Gouvernement du Togo se sont déclarés liés par les Conventions sus-mentionnées du fait de la ratification de ces instruments par la France, le 28 juin 1951.

(Avec effet du 1er août 1960 pour le Dahomey, du 7 août 1960 pour la Côte-d'Ivoire et du 27 avril 1960 pour le Togo.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 février 1962.